

| | | | |
|-------------------|-----------------------|---------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Tracteur | Z E T O R | 4 7 1 . | CH 4924 01 |

Constructeur ZKL - ZETOR Brünna (CS)
 Identification "471." *) sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur le capot
 N° du châssis à droite, latéralement sur le carter du vilebrequin
 Ident. du moteur "4701" à droite, latéralement sur le bloc, au-dessus de l'embrayage
 Importateur princ. Richard Hagen, Mechanische Werkstatt, 8503 Hüttwilen
 Véhicule homologué 421 875 Signes fixes dans code du type 471.

| | | | |
|--------------------|---|-----------------|-------------------------------------|
| Chassis | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> | Marque | <u>ZETOR</u> Type <u>4701</u> |
| Direction | <u>mécanique, sur demande avec assistance hydraulique</u> | Construction | <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> |
| Transmission | <u>méc. partiellement synchr. + boîte compl. route/terr.</u> | Carburant | <u>diesel</u> Position <u>avant</u> |
| Nombre de vitesses | <u>5 x 2</u> Entraînement <u>sur roues AR</u> | Refroidis. | <u>eau</u> Nombre cylindr. <u>3</u> |
| Frein de service | <u>hydraulique, à expansion interne, sur les arbres d'entraînement resp. les roues AR</u> | Alésage | <u>100</u> Course <u>110</u> |
| Frein auxiliaire | <u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à rubans, sur arbres d'entraînement resp. sur les roues AR</u> | Cylindrée | <u>2590</u> CV-impôt <u>13,18</u> |
| Frein d'arrêt | <u>identique au frein auxiliaire, levier avec segment</u> | Puissance en CV | <u>43,5 DIN</u> à 1/min <u>2200</u> |
| Ralentisseur | <u>-</u> | Bruit | <u>82</u> dB/A à 1/min <u>2200</u> |
| Contrôle 2 circ. | <u>-</u> | Silencieux | <u>1 = 480 x ø 110 mm</u> |
| | | Mesure des gaz | <u>Bacharach = 6</u> |
| | | Déparasitage | <u>-</u> |

| | | | |
|--|--------------|--------------------------|--------------------------------------|
| Carrosserie | <u>§)</u> | | |
| Nombre de portes | | Indic. vit. | |
| Ceintures sécurité | | Rétroviseur | <u>§)</u> |
| Cale | | Attelage | <u>AV + AR = broches</u> |
| Antivol | | | |
| Nombre de places | <u>1 + 2</u> | <u>sièges de secours</u> | |
| Dimensions | int | ext | |
| Longueur | | <u>3510</u> | Empattements <u>1980</u> / |
| Largeur | <u>§)</u> | <u>1660</u> | / |
| Hauteur (cheminée) | | <u>2280</u> | Voie av <u>1320</u> ar <u>1360</u> |
| Porte à faux | lat. | <u>-</u> | Voies av <u>1320</u> - <u>1620</u> |
| | av | <u>630</u> | ar <u>1360</u> - <u>1800</u> |
| | ar | <u>900</u> | Braquage g <u>6700</u> d <u>6400</u> |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | |

| | | | |
|--|----------------|-------------------|----------------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | <u>740</u> | <u>1360</u> | <u>2100</u> |
| Charge utile | | | <u>-</u> |
| Poids total | | | <u>4210</u> |
| Garantie fabr. | | | |
| Dimensions | <u>6,00-16</u> | <u>12.4/11-28</u> | (Variantes +) |
| Pty / bar | <u>6 / 3,5</u> | <u>6 / 1,5</u> | voir |
| Charge | <u>1240</u> | <u>2400</u> | remarques) |
| pour V max | <u>30</u> | <u>30</u> | |
| Garantie poids remorquable avec frein | | | |
| Garantie poids remorquable sans frein | | | |
| Garantie poids de l'ensemble | | | |
| Poids remorquable testé | | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | | | <u>25</u> km/h |
| Vitesse maximale testée | | | <u>25</u> km/h |
| <u>à 2200 t/min au moteur, 610 t/min à la prise de force</u> | | | |

§)
 Equipement
 Feux de route CR (E)
 Feux de croisement CR (E)
 Feux de position A (E) dans CR
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop R-S1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av (E) ar 2+2/I (E)
 Feux de gabarit av
 Feux complément.
 Eclairage plaque
 Essuie-glace avec/sans lave-glace
 Avertisseurs HELLA el 20005
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur
 Marque et type Z E T O R 471 *)
 Homologation N° CH 4924 01
 Carrosserie
 Places total 1 + 2 avant
 Poids à vide 2100 Carburant D
 Charge utile CV-impôt 13,18
 Poids total Cylindrée 2590

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Modèles : 4712 = sans cabine
 4718 = avec cadre de sécurité.
 +) Variante de pneus : 12.4/11 - 32 6 PR 2560 (1,5) V-max 30 km/h voie inchangée
 AR 14.9/13 - 28 8 PR 3610 (1,5) 30 km/h voie inchangée
 §) Equipement : lorsqu'équipé d'une cabine, l'équipement exigé doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de pleine charge } (code 101)
 sur levier de la pompe à injection }
 sur le couvercle du régulateur }
 - lors de courses sur la voie publique, la largeur ne doit pas dépasser 1,8 m (feux).

Lieu et date de l'homologation
 Zurich, 23.06.76

Homologation fédérale des types de véhicules